



# NEW YORK SATIRE

Πού ο Ζαμπούνης γράφει  
κι' ἔγεινε Μόργκαν Κάρνετζι καὶ πλέει στὸ χρυσάφι.

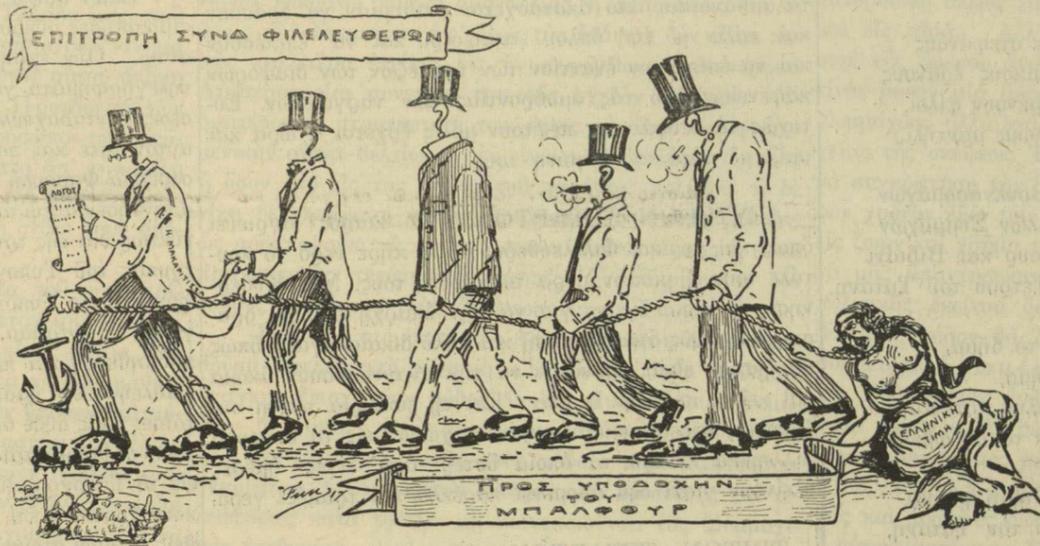
Τὴν ἑβδομάδα μιὰ φορὰ τὸ φύλλο μας θὰ βγαίνει  
καὶ τὸ ξερὸ κάθε Ρωμηοῦ στὴν τσέπη του θὰ μπαίνει  
μὲ πέντε σέντσια μοναχὰ τὸ φύλλο ν' ἀγοράζη  
νὰ κἀνὴ γέλι' αὐτὸς μὲ μᾶς καὶ μεις μ' ἐκείνον χάζι.

Νέα Ὑόρκη ἔδρα μας, τέταρτος χρόνος μπαίνει  
πῶ πῶ καὶ τὸ Λευτέρη μας σὰν τὶ τὸν περιμένει.

Δεκατέσσαρ' ἀριθμὸς μας καὶ μιλοῦνε γιὰ εἰρήνη  
ἂν θὰ ἔρθη, δὲν θὰ ἔρθη, ἂν θὰ γίνη, δὲν θὰ γίνη.

Ἄν θέλῃ ὁμῶς καὶ κανεὶς συνδρομητὴς νὰ γείνη  
δυσὸ μοναχὰ δολλάρια τὸ χρόνο θὰ μᾶς δίνῃ,  
κι' ὅπως μὴ κάμνωμεν καὶ μεις ἔρανοὺς ὅπως ἄλλοι  
τὴν συνδρομὴ του ὁ καθεὶς νὰ τὴν προκαταβάλῃ.  
Χίλια ἐνηντάκια μὲ δέκα καὶ ἑπτὰ  
ποῦ προπαγάνδες σὰν στραβὲς μᾶς χόρτασαν λεπτὰ.

Πέντε μηνὸς τοῦ Μᾶη ὑποδοχὲς σκαρώνουν  
καὶ ξεσκονίζουν φράκα κι' ἔρανοιχοὶ δηλώνουν.



Ὁ Φασουλῆς τὰ κάλλη  
τοῦ Μᾶη γὰυρὸς ψάλλει.

Δρέψατε Ρεπουμπλικανοὶ στερλινοὺς ναρχίσους  
στῆς Σαλονίκης τοὺς γνωστοὺς ἐκείνους παρὰ-δείσους  
καὶ τὴν κορφή σας στέφοντες μαζὶ μὲ τὸν προφήτη  
μὴ λησμονῆτε τὸν Σαράϊν καὶ κάθε Ἀναμίτη.

Ἐγὼ μὴ ἔχων τὸ προσὸν τὸ χέρι δὲν ἀπλώνω  
τὴ στραβομάρα μοναχὰ τοῦ κόσμου φασκελλόνω  
καὶ τὰ τηλεγραφήματα διαβάζω τοῦ Ντελάλη  
ἀναζητῶ προμήθειες καὶ καφεδοτσουβάλι.

Πρωτομαγιά, Πρωτομαγιά, καὶ δῶ καὶ πάρα πέρα,  
Τὸ Βασιλῆν ὁ Κόραζας γρεμίζει κάθε μέρα  
καὶ μᾶς θυμίζει διαρκῶς ἢ πέννα τοῦ Παπῆ  
τὴν ἀλεπού ποῦ κῦτταζε τοῦ τράγου καὶ λοιπά.

Τὴν ἀνταρσία μας Ρωμηοὶ ἐλάτε νὰ χαροῦμε  
προτοῦ τρανὰ σκουπόξυλα Σαλονικεῖα ἰδοῦμε  
καὶ πάρον τὰ βρεμμένα τους τοῦ Ἔθνους οἱ Σωτῆρες  
καὶ ἀπομείνουν μοναχὰ σὲ μερικὸς ἢ λίρες.

Δὲν εἶναι οἱ ἀντάρται μας πολὺ καλά, δὲν εἶναι.  
Μαράθηκάν αἱ λιρικαὶ ἀνταρτικαὶ μυρσῖναι

καὶ ὁ στρατὸς πληθύνεται κι' οἱ κοκκινσκομφᾶτοι,  
σὰν τὸ μαλλὶ τῆς χούφτας μου καὶ παραπάνω κάτι.

Ἐλάτε τὴν Πρωτομαγιά νὰ τὴν χαροῦμε ὅλοι,  
ποῦ τὸν Σωτῆρα ἔφερε ἀπ' ἔξω ἀπ' τὴν Πόλι,  
καὶ τοὺς κρυφούς ἐπλήρωσε πόθους τοῦ δούλου Γένους,  
χορτάτους κᾶνων νηστικὸς καὶ χιλιοπεινασμένους.

Ὡ πῶς ἀλλάσσουν οἱ καιροὶ στὸν κόσμον ἐδῶ κάτω.  
Ἐμνολογοῦσαν κάποτε τὸν κοκκινσκομφᾶτο,  
μὰ ἐνεκα ποῦ ἢ ψευτιά θὰ μπεῖ μὲς στὸ ζεμπέλι  
θὰ δοῦν καὶ οἱ ἀντάρται μας τὸν οὐρανὸ σφοντύλι.

Τὸν θανατοποιόν, Ρωμηοὶ, ἐλάτε νὰ χαροῦμε  
προτοῦ σαποῦνια γλυστερὰ Συμμαχικὰ ἰδοῦμε,  
κι' ἀλείβων τῆς πατοῦσῆς του πάρεῖ σὲ λίγο πόδι,  
κρατῶν στὸ χέρι τὴν οὐρὰ κι' ἀφίνοντας τὸ βῶδι.

Πάει κι' ἡ ἐπανάστασις! Ἐπέρασε στὰ κούφια.  
Μὰ μεις θὰ ἐνθυμούμεθα τὴν κόκκινη τὴ σκούφια,  
ποῦ τὴν ἐφόρεσαν πολλοὶ μὲ μιὰ χαρὰ μεγάλη  
γιατὶ ἀρβύλα γίνονταν γι' ἀκείνους καὶ τσουβάλι.

Πρωτομαγιά, Πρωτομαγιά. Βαροῦνε τὰ παιγνίδια.  
Μᾶς προσκαλοῦν στῆς ἔξοχῆς τὰ γλοερὰ γρασιδία  
καὶ κάθε μιὰ ἀποστολὴ ὅπου μᾶς ἀγαπάει  
φέτος θὰ πιάσῃ σίγουρα μαζὶ μὲ μᾶς τὸ Μᾶη.

Πρωτομαγιά, Πρωτομαγιά καὶ μὲς' στὴ Σαλονίκη.  
Γιορτάζει κι' ὁ Λευτέρης μας κάθε Συμμαχὸν νίκη,  
μὰ καὶ τὸν Πέτρο δὲν ξεχνᾷ μὲς' στῆς σκοτούρες ὄλες  
καὶ τοῦ χαρίζεῖ μερικὲς ἀνταρτικὲς πιστόλες.

Πρωτομαγιά στὰ αἵματα καὶ φέτος βουτηγμένη,  
Πρωτομαγιά, ποῦ τὸ ψομὶ καὶ πάλι ἀνεβαίνει  
καὶ ἀντιστάσεως καμμιᾶς ξενύχτηδον μὴ οὔσης,  
οὐδὲν ὀκλῶν τὰ καμπαρὲ σφαλλοῦν τῆς πρωτευούσης.

Πρωτομαγιά ξημέρωσε μὲ κρότους τηλεβόλων,  
μὲ ἐστρατείας σχέδια, μὲ ἐμπορίου στόλον  
καὶ τὸ σιλέκτιβ πέρασε ἀπ' τὸ Σινεὶτ ντραφτ  
τοῦ λὶβ καὶ γιὰ τὸ στρατεύμα τὸ σχετικὸ τὸ γράφτ.

Πρωτομαγιά ξημέρωσε, μὰ πρὶν καλονυχτώσῃ  
μαλλὰ κουβάρια γίνηκαν οἱ φίλοι μας οἱ Ρῶσσοι,

πού ἀρμενίζουσαν κατ' αὐτὰς μὲ γρέο μὲ πουνέντη,  
καὶ δὲν γνωρίζει σὲτ ἂ ντίρ ὁ σκύλλος τὸν ἀφέντη.

Πρωτομαγιά ξημέρωσε καὶ γιὰ τὴν Ἑγγλιτέρα.  
Θαροῦ γουροῦρες στομαχιῶν ἀκούω καὶ κεῖ πέρα.  
κι' ἂν ἀληθῶς δὲν ἔπεσε ὡς σήμερα ἡ πείνα,  
μὰ ὄλο καὶ βαθύτερα τοὺς χώνεται ἡ σφήνα.

Πρωτομαγιά, Πρωτομαγιά ἐντ χήρα ἀνατέλλει,  
τὲν σέντζ τὸ κἀναν ἀπὸ χθὲς ἐξικιούζι μὲ τὸ καρβέλι,  
κάθε τροφή θὰ στείλωμε σ' αὐτοὺς πού ἀγαπάμε  
κι' ὅταν ἐμεῖς πεινάσωμε τὰ νύχια μας θὰ φάμε.

Πρωτομαγιά μὲ μπίλιον, δι' ὃ καὶ ἀριβάροι  
μιὰ φτερωτὴ ἀποστολὴ μεζὲ κι' αὐτὴ νὰ πάρη  
καὶ βδέλλες βλέπω νὰ ροφοῦν κόσμου φτωχοῦ μεδοῦλι  
καὶ πανηγῦρι γίνεται κι' ὁ γάμος τοῦ Κουτρούλη.

Πρωτομαγιά ξημέρωσε. Τί γλέντι πού θὰ γείνη.  
Καινούρια ψιθυρίζεται Γερμανικὴ εἰρήνη  
καὶ θὰ σιγήσουν δηλαδὴ τῶν κανονιῶν τὰ στόματα  
τῶν ἐμπολέμων τὰ κορμιά σὰν γείνουν ὄλα πτώματα.

Πρωτομαγιά, Πρωτομαγιά. Ὁ τρομερὸς ὁ Ἄρης  
καὶ φέτος σὰν καὶ πέρσι προβάλλει μακελλάρης  
καὶ τὸ κοπάδι αὔξησε καὶ ντράγκα, ντρίγκι, ντροῦγκα  
ἀφάνταστα βρεθήκαμε στοῦ μακελίου τὴ στρουγγα.

Πρωτομαγιά ἀντάρτικη καὶ μέσ' στὴ Σαλονίκη.  
Οὔρα καὶ τὴν κερδίσαμε κάποια παλιά μας δίκη  
καὶ ἐπειδὴ κατεργαριά δῶ πέρα δὲν περνᾷ,  
ὁ Κήρυξ τὰ στοιχεῖά μας εἰς τὰλληρα ξερνᾷ.

Ὁ Μάιος μᾶς ἔρχεται ἀκόμα καὶ στὰ ξένα.  
Μέσ' στὰ γρασιδία τραγοῦν τετράποδα δεμένα,  
μὰ κι' ἄλλα ψάλλουν δίποδα κρατῶντας καλαμάρι  
καὶ παραδόξως τῶν φαί ἀντὶ τὰ τῶν χορτάρι.

Ὁ Μάιος μᾶς ἔρχεται μὲ λουλουδιῶν στεφάνους  
καὶ χίλιον δυὸ λογιῶν θωροῦ πολεμικοὺς ἐράνους  
κι' ὅπου κι' ἂν πᾶς ἐρατικοὶ σὲ περιμένουν φίλοι,  
γι' αὐτὸ καὶ μεῖς σκεπτόμεθα νὰ βγάλωμε μαντῆλι.

Πρωτομαγιά κι' ἐπιτροπὴ ντόπιων Βουλγαρομάχων  
θὰ χαιρετήσῃ τὴ Μισιὸν τῶν προσφύλων Συμμαχῶν  
καὶ θ' ἀπομείνουν ἐκκλητικοὶ Μπάλφουρ καὶ Βιβιάνι  
ἀπ' τὴν εὐφράδεια μὸν Ντιὲ τοῦ Πέτρου τοῦ Τατάνη.

Ὁ Μάιος μᾶς ἔρχεται ἐμπρὸς ταχὺ τὸ βῆμα,  
ἡ Διλοχία καρτερεῖ τοῦ Κικιρίκη ρῆμα  
καὶ κείνος τοὺς παρέπεμψε εἰς τὴν παλιὰ πατέντα,  
κι' εἶπε πῶς βάρκι κι' ἀόριστα γίναν τὰ δηλωθέντα.

Ὁ Μάιος μᾶς ἔρχεται κι' ἀπ' τὸ Λευτέρη φθάνει  
σπουδαῖο τηλεγράφημα στὸν Πέτρο τὸν Τατάνη,  
πού λέει μέσα ἀκουλοῦν σὲ σὲ καὶ στὰ ξεφτέρια  
κι' ὁ κόσμος συγκλονίσθη κι' ὄλα τὰ ἡμισφαίρια.

Πρωτομαγιά ξημέρωσε. Στεφανωθῆτε ὄλοι,  
ἔρχεται ἡ ἀποστολὴ καὶ στὴ δική μας πόλι  
κι' ἡ ὑποδοχὴς τῶν ἔνεκα κι' ἡ κάθε παταράκα  
καμπόσοι Φιλελεύθεροι πᾶν νὰ νοικιάσουν φράκα.

Καλῶς τὸν Μάη ποῦρχεται. Καλῶς τὸν χρυσομάλλη,  
πού πατριώτῃ ἔδειξε μεγάλο τὸν Ντελάλη,  
κι' ἠκούσθη λέγουσα φωνὴ τοῦ Φασουλῆ τσακλίνη,  
Ἰδοὺ μεγάλος δωρητὴς τάξων χωρὶς νὰ δίνη.

Πρωτομαγιά ξημέρωσε. Βαρᾶτε τὰ κλαρίνα,  
κι' ἂν στὴν Πατριδα διαρκῶς πεθαίνουν ἀπ' τὴν πείνα,  
κάθε χορτάτος πλὴν ἐδῶ τὸν τεμενᾶ θὰ κἀνη  
στὸν Μπάλφουρ τὸν προστάτη μας μὰ καὶ στὸ Βιβιάνι.

Καλῶς τὸν Μάη ποῦρχεται μὲ τηλεβόλων βρόντους,  
στὴν Ἑγγλιτέρα πέταξε ἡ Ἰσπανία πόντους  
καὶ τὴ Τζιμπράλτα τοὺς ζητᾷ περήφανος καὶ γαῦρος  
σὰν εἶδε τὴς σφηνοκαλιῆς ὁ Ἰσπανὸς ὁ Μαῦρος.

#### ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

Τὸ σπουδαιότερον γεγονός τῆς περασμένης ἑβδομά-  
δος ἦτο ἡ ἐκτίλιξις τῆς δίκης τοῦ Φασουλῆ κατὰ τοῦ  
κ. Π. Τατάνη ὡς Προέδρου τῆς ENOSSIS PUBLI-  
SHING CO. Διάφοροι μάρτυρες τῆς ὑπερασπίσεως ἐ-  
στρατολογήθησαν, οἱ ὅποιοι ὠρκίσθησαν νὰ ποῦν τὴν  
ἀλήθεια καὶ μόνην τὴν ἀλήθεια καὶ ἐκράτησαν τὸν ὄρ-

κον τοὺς αὐτὸν καὶ μὲ τὸ παραπάνω, μὲ μόνην τὴ διαφορὰ  
ὅτι τὴν ἀλήθεια τὴν εἶπαν μέσα ἀπὸ τὰ δόντια τοὺς καὶ  
δὲν τὴν ἄκουσε κανεὶς.

Τὸ Δικαστήριον ἐν τούτοις τὸ ὁποῖον δὲν μισθοδο-  
τεῖται ἀπὸ τὸν Κήρυκα, ἀλλ' οὔτε καὶ ἀπὸ τὸν Κάρα-  
κάντα ἐβούτηξε ἀπὸ τὸ σβέρκο τὴν μεγαλόσχημον ἐται-  
ρίαν πού ἐκδίδει τὴν περιώνυμον φυλλάδα, καὶ τῆς ἐτρά-  
βηξε μίαν σαγωνίαν γιὰ νὰ μάθουν οἱ διάφοροι Πρόε-  
δροι πού λένε τὴν ἀλήθεια, ὅτι δὲν εἶναι εὐκόλο νὰ  
βάξουν χέρι στὰ πράγματα τὰ ξένα ἀτιμωρητῆ.

Ἡ δίκη ἐτελείωσεν τοιοῦτοτρόπως εἰς ἑλ ἄ ρ ο ς τῆς  
δικῆς μας τσέλης καὶ εἰς ἑ λ ἄ ρ ο ς τῆς σακκοῦλας  
τοῦ Κήρυκος καὶ πήραμε ἐμεῖς μὲν τὰ δολλάρια, ἐκεῖνοι  
δὲ τὰ πλυμένα τοὺς ἢ μᾶλλον τὰ ἀπλυτά τοὺς, τὰ ὁποῖα  
ἢ ἀπόφασις τοῦ δικαστηρίου ἐβγαλε στὰ φῶρα.

Ἡ κατηγορουμένη Ἐταιρία ἀπελογήθη ἐν ὄρ-  
κῳ διὰ τοῦ Προέδρου τῆς κ. Π. Τατάνη, λίαν εὐσυ-  
νειδήτου ὑποκειμένου, οἱ ἔνορκοι ὅμως ἐνόμισαν ὅτι τὰ  
εἶπε χωρατά, γι' αὐτὸ δὲν ἐπίστεψαν καὶ κα-  
τεδίκασαν τὴν ἔταιρίαν τοῦ πρὸς μεγάλην χαρὰν τοῦ  
Φασουλῆ, ὅστις ἀπῆλθε τοῦ Δικαστηρίου χοροπηδῶν, ἵνα  
περιβουτήξῃ τὰ ἐπιδικασθέντα δολλάρια.

#### ΑΣΤΕΡΟΣΚΟΥΠΕΙΟΝ

ΠΡΩΤΟΝ ΤΕΤΑΡΤΟΝ.—Ὁ καιρὸς γλυκὸς σὰν  
τῆς προμήθειες πού κάνουν μερικοὶ ὁμογενεῖς, γίνεται  
ὅμως στὰ στερεὰ κακὸς καὶ ψυχρὸς γι' αὐτὸ καὶ μετα-  
νοῦν ὄλοι ἐκεῖνοι πού φόρεσαν τὸ μανδύα τοὺς στοὺς  
ἄλλους. Μία μεγάλη δωρεὰ ἀναγγέλλεται τυπικῶς  
(δηλαδὴ διὰ τοῦ Τύπου). Ὁ δωρητὴς ἀνακηρύσσεται  
Μέγας Ἐθνικὸς Εὐεργέτης, ἡ δωρεὰ ὅμως μένει στὸ  
τέλος πάνω στὸ χαρτί γιὰ νὰ ψαλῆ τὸ τροπάριον τῶν  
Ἁγίων Ἀναργύρων. Μεγάλῃ συγκίνησις ἐπικρατεῖ εἰς  
τοὺς Ἑλληνικοὺς στρατιωτικοὺς κύκλους. Πολλοὶ ἀπό-  
μαχοι τῶν δύο τελευταίων κουραμπιεδικῶν πολέμων κα-  
ταλαμβάνονται ἀπὸ ἀκατάσχετον ἐπιθυμίαν νὰ δράσουν  
καὶ πάλιν μ' ἐφ' ὄπλου τεμπέρισι καὶ νὰ ἐπιπέσουν  
καὶ νὰ ἐπιπέσουν ἐναντίον τῶν τραπεζῶν τῶν διαφόρων  
καφενειῶν ὑπὸ τὰς ὁμοβροντίας τῶν ναργιλέδων. Εὐ-  
τυχῶς τὰ νεῦρά τοὺς πέφτουν μόλις ἔρχεται ἡ ὥρα καὶ  
μαζὶ μ' αὐτὰ κι' ἡ μύτη τοὺς.

ΔΕΥΤΕΡΟΝ ΤΕΤΑΡΤΟΝ.—Ὁ καιρὸς ἀγριεῖται  
ὅπως καὶ μερικοὶ Φιλελεύθεροι μόλις πήρε νερὸ τὸ κου-  
τάλι τοὺς ἢ μᾶλλον ἀέρα τὸ κεφάλι τοὺς. Μία Κυβέρ-  
νησις ἢ ὁποῖα ἔγεινε γιὰ νὰ μὴν ὑπάρχῃ ἐνεργεῖ δρα-  
στηρίως ὅπως ἀναγνωρισθῆ καὶ πολὺ δικαίως γιὰτὶ ὅπως  
κατήντησε εἶναι ἀδύνατον νὰ τὴν ἀναγνωρίσουν ἀκόμα  
καὶ κείνοι πού τὴν ἔκαναν. Ἐπὶ τῇ ἐνικαίρῃ ταύτῃ συ-  
ζητήσεις φιλειργηνικαὶ λαμβάνουν χώραν εἰς τὰ διάφορα  
Ἑλληνικὰ κέντρα τὰ ὁποῖα ὕστερ' ἀπὸ λίγες ἡμέρας  
κλείνουν γιὰτὶ δὲν ἀπομένει καρέκλα καὶ τραπέζι γερό.

ΤΡΙΤΟΝ ΤΕΤΑΡΤΟΝ.—Ὁ καιρὸς συνεχίζεται  
κρύος καὶ κάποια νεοφανῆς δῆθεν σατυρικὴ ἐφημερίδα  
δὲν β γ ἦ κ ε ἔξω τὴν περασμένη ἑβδομάδα. Ὁ καιρὸς  
τὴν ἔκλεισε μέσα στὸ Τυπογραφεῖο ἕως ὅτου τὸ χέρι  
τοῦ ἐκδότου τῆς ἀ ν ο ἰ ἔ ξ η τῆς σακκοῦλας τῶν διαφό-  
ρων ἀπλοϊκῶν συνδρομητῶν καὶ λοιπῶν χορηγητῶν κἀθε  
σαχλαμάρας. Ἡ δυστυχημένη αὐτὴ ἐφημερίς καθὰ  
μανθάνομεν πνέει τὰ λείσθια παραδόξως ὅμως ἀντὶ νὰ  
κλαίῃ γιὰ τὸν ἐπιχειρηθέντα θάνατόν τῆς ὁ γεννήτωρ  
τῆς κλαῖνε μερικοὶ συνδρομηταὶ καὶ τραβᾷ τὰ μαλλιά  
τοῦ ὁ Τυπογράφος.

ΤΕΛΕΥΤΑΙΟΝ ΤΕΤΑΡΤΟΝ.—Ὁ καιρὸς ξανοί-  
γει ὅπως ξανοίγει καὶ μιὰ σπουδαία δίκη εἰς τὴν ὁποίαν  
παίζουσι μέρος διάφορα στοιχεῖα. Ἐνας πολυτάλαντος  
ὀρκίζεται νὰ πῆ τὴν ἀλήθεια καὶ ξεχνᾷ διάφορα πράγ-  
ματα τὰ ὁποῖα τοῦ τὰ θυμίζει ἢ ἀπόφασις. Σπουδαῖο  
γεγονὸς στὸ Πίττσμπουργ. Μάσκουλα πέφτουν ἔνεκα  
πού ἐγεννήθη ὁ διάδοχος τοῦ θρόνου Πι Θιμουλέα.

#### ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ Φασουλῆς καὶ Περιουλῆς καὶ ὄχ-  
λος τοῦ Μπερντέ πολὺς συνέλαβον τὸν Κικιρίκη ἀπὸ τὸ  
γιακὰ διὰ τῆς τοιμπίδας τοῦ μπόγια τῆς καλουμένης ἀγω-  
γῆς φῶρ κοντέρζιον, ἦγον μίαν σκάλα παρακάτω ἀπὸ  
τὴν σωφροποίησιν καὶ ἦγαγον αὐτὸν εἰς τὸ Πραιτώριον,  
ὃ ἐστὶ μεθερμηνευόμενον Σουπρίμ Κόδὸρτ.

Τότε οὖν ἤρξατο ὁ Φασουλῆς πολλὰ κατηγορῶν αὐ-  
τοῦ καὶ λέγων: Κύριε, Κύριε, Κικιρίκης μιλιονάριος  
φυλλάδα ποτὲ ἐποίησε καὶ ἐκδόσαι αὐτὴν ἐπεχειρήσε  
καὶ στοιχεῖα οὐκ ἠβρίσκοντο εἰμὴ μόνον εἰς Φασουλῆ

μπερντέν. Τότε οὖν θύραν τυπογραφείου μου ἔκρουσε  
καὶ ἠτήσατο λαβεῖν δανεικὰ ἀλλ' ὄχι καὶ ἀγύριστααα.  
Ζητήσας γοῦν εὗρηκε καὶ αἰτήσας ἔλαβε, πλὴν κρούσας  
βραδυτέρον τὴν θύραν τοῦ ἰδικοῦ του τυπογραφείου οὐκ  
ἔλαβον ὀπίσω τὰ στοιχεῖά μου, εἰμὴ μόνον τὴ δυστυχία μου  
καὶ γὰρ φυλλάδα καφεδοφάγος εἶχεν αὐτῶν μεγάλην ἀ-  
νάγκην καὶ κόψιμον, δι' ὃ καὶ ἔδοξεν αὐτῷ κόψαι τὸ  
ψομὶ τοῦ Φασουλῆῆῆῆ.

Ἠρώτησεν οὖν τὸν κατηγορούμενον ὁ Δικαστής. Σὺ  
εἶ οὐκοῦν ὁ Κικιρίκης, ὁ καταλύων τὰ τσουβάλια καὶ ἀν-  
οικοδομῶν φυλλάδας; Ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ. Σὺ εἶπας.  
Ἠρώτησε δὲ πάλιν ὁ δικαστής. Σὺ εἶ Κικιρίκης ὁ ἐξ  
Ἄλφα καὶ μαλλί καὶ κάδος δίχως κᾶ, ὁ γυιὸς τοῦ Πα-  
ναγιῆ, ὅστις κατεκράτησεν ἐν χερσίν ἀπὸ Ἀπριλίου 1914  
μέχρι σήμερον τὰ πράγματα τοῦ Φασουλῆῆῆῆ. Ὁ δὲ  
εἶπεν αὐτῷ. Κύριε, οὐκ οἶδα τὸν ἄνθρωπον ἀπὸ Φεβρου-  
αρίου τριάντα, ἦγον στραβομάρα κατέλαβέ με καὶ οὐκ  
ἀπῆντησα αὐτὸν οὐδὲ τὰ πράγματα αὐτοῦ, οὐδὲ ἦκουσα  
τῆς φωνῆς τῶν στίχων αὐτοῦ μέχρι σήμερον καὶ ἰδοὺ  
εἰς ἔνδειξιν τῆς ἀληθείας ὄρκον λαμβάνω ἱερόν καὶ ἡ ἀ-  
μαρτία αὐτοῦ ἐπ' ἐμέ καὶ ἐπὶ τὸν σβέρκον τὸν ἐμὸν καὶ  
γὰρ κεφάλι οὐκ ἔχω ὁ κακόμοιρος. Κόραξ γὰρ ἐπελθὼν  
κατέφαγε κεφάλι μου καὶ τὰ ψιλὰ μουνοῦου.

Εἶπε δὲ τότε τῷ Φασουλῆ ὁ Δικαστής. Τὶ οὖν κατη-  
γορεῖς τοῦ ζωντανοῦ τούτου, ὅστις καθ' ἃ ἀντιλαμβάνομαι  
ἐστὶ καθαρὸς ὡσπερ ἀγγεῖον μὲ συγχωρεῖς νυκτερινόν καὶ  
παστρικώτερον ἀπὸ τῆς κότας τὰ ποδάρια, ἀλλὰ κι' ἀπὸ  
τῆ μύτη τοῦ γουρουνιοῦ οὐ οὐ οὐ.

Εἶπε δὲ τότε κλαίων ὁ Φασουλῆς καὶ ὀδυρόμενος.  
Κύριε, Κύριε. Κατηγορούμενος ἐφίλησέ με εἰς τὰ τε-  
λε ν τ α ἰ α καὶ παρακάλεσας με ἔλαβε στοιχεῖά μου, λα-  
γούς δὲ μὲ πετραχειλία ἔταξε καὶ λαγούς μὲν οὐκ εἶδον,  
στραβὸς γὰρ ἦμην καθάπερ Φιλελεύθερος, καὶ μόνον πε-  
τραχήλια ἀπῆντησα εἰς ἀρχισυντάξιν ἵνα χιλίας πέτρας  
ρίπτῃ κατὰ τῆς κεφαλῆς τοῦ Κικιρίκη καὶ τῆς σακκοῦλας  
αὐτοῦ οὐ οὐ.

Εἶπεν οὖν ὁ Δικαστής πρὸς Κικιρίκη. Οὐκ ἐρη-  
σιμοποίησες οὐκοῦν στοιχεῖα Φασουλῆ; Ὁ δὲ ἀπῆντησεν  
αὐτῷ. Οὐκ ἐρησιμοποίησα εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος,  
τηλεγραφήματα γὰρ φυλλάδας ἐτυπώνοντο δι' ἐπιφοιτή-  
σεως πενταδαχτύλου τοῦ Παπαῶῶῶῶ. Ἠρώτησεν οὖν  
αὐτὸν τότε καὶ πάλιν ὁ Δικαστής. Πῶς οὖν εὐρέθησαν  
στοιχεῖα Φασουλῆ εἰς Τυπογραφεῖον Κικιρίκειον; Ὁ δὲ  
ἀπῆντησεν αὐτῷ τοιαῦτα. Στοιχεῖα τοῦ μπερντέ ἐξεληθόντα  
νύκτωρ διὰ τῆς τρύπας τοῦ Φασουλῆ, ἦγον τῆς κλειδαρό-  
τρύπας τοῦ Τυπογραφείου του ἐδραπέτευσαν καὶ κατα-  
φυγόντα εἰς Τυπογραφεῖόν μου παρεκάλουν με φωνῆ με-  
γάλη λέγονταααα. Κύριε, Κύριε Κικιρίκη, καφετζῆ,  
προμηθευτὴ καὶ πατριώτῃ δωρητὴ κάθε λίγο στὸ χαρτί,  
ἐπίβλεψον ἐφ' ἡμᾶς καὶ ἐλέησον μας. Φασουλῆς οὐκ ἔχει  
ταῖσει ἡμᾶς οὐδὲ βρώμην πού τῶς ἐσὺ, οὐδὲ χορτάρι πού  
τῶν οἱ θαυμασταὶ σου, δι' ὃ ἐκετεύομεν σε δεχθῆναι ἡμᾶς  
εἰς τὸ Τυπογραφεῖόν τοῦτο καὶ μοιρασθοῦμε συντακτικὸν  
κουτόχορτον ἢ ἐπὶ τέλους μισὸ καντάρι ἄχυροοοο. Λυπη-  
θεῖς οὐκοῦν στοιχεῖα νηστικά καὶ πειναλέα ἐδέχθην αὐτὰ  
εἰς τὸ Τυπογραφεῖον τὸ ἐμὸν καὶ ἐτάισα αὐτὰ μελάνην  
καὶ ἐλευκάνθησαν ὡσπερ ἡ ὄψις μου καὶ ἡ συνείδησίς μου  
καὶ ὑπὲρ τὴν χιόνα τῆς πέτσας τῶν τοιγγάνων καὶ τῶν  
λοιπῶν προγόνων μου. Ταῦτα ἀκούσαντες οἱ ἔνορκοι ἀπε-  
σύρθησαν εἰς συνδιάσκεψιν καὶ ἐπιστρέψαντες συνέλαβον  
τὸν Κικιρίκη καὶ ἐξαγαγόντες τὴν λόγην τὴν καλουμέ-  
νην βερντίκι ἐκέντησαν τὴν πλευρὰν αὐτοῦ ἢ μᾶλλον τὴν  
σακκοῦλάν τουοοοοο. Καὶ παρευθὺς ὁ κόσμος τῶν ψευδο-  
μαρτύρων ὑπαλλήλων του ἐπῆρε τὰ βρεμμένα του, ἰδὼν  
ὅτι ἀπὸ τῆς κεντηθείσης πλευρᾶς ἐξέρρευεν αἷμα καὶ ὕ-  
δωρ δηνάρια ἦγον ἑκατὸν καὶ ὀγδομήκοντα. Τότε οὖν  
παραλαβὼν τὰ ρεάλια ὁ Φασουλῆς ἀπῆλθεν εὐλογῶν τὸν  
Κικιρίκη καὶ τοὺς ψευδομάρτυρας αὐτοῦ μὲ ἀνοιγμένα  
δάχτυλαααα.

#### ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΤΗΣ ΣΚΕΨΕΩΣ

Θὰ στείλετε καὶ σεῖς ἔμαθα ἀντιπροσώπους νὰ παρου-  
σιασθοῦν στὴ συμμαχικὴ ἀποστολὴ ὅπως θὰ κάμῃ καὶ ὁ  
Σύνδεσμος τῶν Φιλελευθέρων, μοῦ εἶπε κάποιος προχθές.

—Δὲν ξέρω, φίλε μου, τοῦ εἶπα, μέχρι τῆς στιγμῆς  
αὐτῆς περισσότερα ἀπὸ ὅσα γνωρίζεις σὺ, γιὰ τὴ δουλειὰ  
πού μ' ἐρωτᾷς. Ἄγνοῦ τί σκοπὸν ἔχει τὸ προεδρεῖον τῶν  
Νομοταγῶν γιὰ τὸ ζήτημα τοῦτο, γιὰ τὸ ὁποῖον κατὰ τὴν  
γνώμην μου δὲν πρέπει οὔτε κουβέντα νὰ γίνετα. Ἐμα-  
θες, λές, ὅτι θὰ στείλουν Ἀντιπροσώπους στὸ Wash-  
gton; δὲν τολμῶ νὰ τὸ πιστεύσω, διότι ἐν τοιαύτῃ περιπτώ-  
σει αὐτὸ θὰ ἐσήμαιεν ἐντελὴ ἀπάρησιν τῶν ἀρχῶν πού  
ἀκολουθοῦν οἱ Σύνδεσμοί μας, ἀρνησιν τῆς κυριωτέρας ἐξ  
αὐτῶν, ἢ ὁποῖα ἔγκειται στὴν ὑπακοή πρὸς τοὺς νόμους τῆς  
Πατριδος, ἀρχὴν τὴν ὁποίαν δὲν νομίζω πῶς πρέπει νὰ

## NEW YORK, SATIRE

59 PEARL ST., ROOM 707

Published every Saturday by

C. ZAMBOUNIS

## SUBSCRIPTIONS

United States of America...\$2.00 yearly  
Foreign Countries.....\$3.00 yearly

Tel. 6319 Broad.

Entered as second class mail matter, April 19th 1917, at the General Post Office of New York, N. Y., under the Act of March 3, 1879.

ρεζιλέψομε με ένα τέτοιο διάβημα. Θα πάνε λές οι Φιλελεύθεροι; αυτό δεν με εκπλήττει. Θα με εξέπληττε μόνον αν δεν επήγαιναν, αν άφηναν να περάσει και αυτή η εύκαιρία χωρίς να κτυπήσουν άλλη μια μαχαίρα στα στήθια της δύστηνης Πατρίδας που ψυχορραγεί.

Γιατί να μη πάνε οι Φιλελεύθεροι; Οι εκβιασμοί που εξασκούνται εις βάρος της Ελλάδος υπό των Συμμάχων είναι γι' αυτούς ευεργεσία και τα ραπίσματα που καταφέρονται ήχηρά πάνω στο πρόσωπο της Πατρίδος είναι για κείνους χάδια, εις τρόπον ώστε δεν είναι άπορίας άξιον γιατί θεωρούν τον έαυτό τους εν πλήρει τάξει να παρουσιασθούν προς τους αντιπροσώπους των Συμμαχικών Κυβερνήσεων για να εξαγνίσουν μεν φαινομενικώς τους Συμμάχους για την απάνθρωπον προς την Ελλάδα στάσιν των, να ενισχύσουν δέ πραγματικώς τον εις βάρος της Ελληνικής Πατρίδος στρεφόμενον άγώνα των. —Νά παρουσιασθή μου λές επιτροπή Νομοταγών στη Συμμαχική άποστολή. Άλλά για ποιά λόγο; Πρώτα πρώτα είναι ζήτημα αν τέτοια επιτροπή θα την δεχθούν εις άκοράσιν. Μα άς υποθέσωμεν προς στιγμήν πως την δέχονται. Τι θα πη άρ άγε ή επιτροπή αυτή παρουσιαζόμενη εις τους αντιπροσώπους των Κυβερνήσεων εκείνων που λυμολοκονούν τους γονείς μας, που ταπεινώνουν την Ελλάδα μας, που ενισχύουν φανερά με όλα τα μέσα ένα στασιαστικόν κίνημα κατά της Δυναστείας, κατά του καθεστώτος αυτού άκόμη της Πατρίδος μας; Δεν νομίζω ότι το Προεδρείον των Νομοταγών έχει την ιδέαν πως ό αντιπρόσωποι των Συμμάχων δεν ξέρουν τα Ελληνικά πράγματα άπ' την καλή τους όψη, εις τρόπον ώστε έμεις να πάμε να τους φωτίσωμε για να τους κάμωμε να αλλάξουνε τη στάσι τους απέναντι της Ελλάδος.

Τα μέτρα τα βίαια, τα απάνθρωπα που μετεχειρίσθησαν και εξακολουθούν ακόμα να μεταχειρίζονται οι Σύμμαχοι απέναντι της Ελλάδος δεν είναι μέτρα που έχουν τίποτα κοινόν με την ελευθερία και τη δικαιοσύνη, που διακηρύττουν, αλλά πράξεις δια των οποίων και μόνον θα εξυπηρετούντο άτομικά των εκβιαστών συμφέροντα. Τι να τους πη λοιπόν ή επιτροπή των Νομοταγών; Νά σηκώσουν τον αποκλεισμό; Θα ήσαν έντελώς γελοίοι εκείνοι που θα έπίστευον πως τέτοιο πράγμα μπορούσε να τό φέρη εις πέρας μια επιτροπή, όταν μέχρι σήμερα δεν τό κατόρθωσαν ή έπίσημος Ελληνική Κυβέρνησις, ή συναισθησις του άδικου και βαρβαρικού απάνθρωπου αυτής ταύτης της πράξεως και τόσοι θάνατοι από πείνα εκατοντάδων όλων ανθρώπινων υπάρξεων. Η Ελληνική Πατρίδα ένα γυρεύει μονάχα από τους Συμμάχους: Τό δικαίωμα που έχει ως ελεύθερο κράτος να ζήση και τό δικαίωμα αυτό δεν της τό επιτρέπουν. Ο αποκλεισμός δεν επέβλήθη από τους συμμάχους εις την Ελλάδα ως τιμωρία, διότι δεν εκράτησεν αυτή δοθείσας υποσχέσεις. Όχι. Ο αποκλεισμός είναι τό μέσον τό απάνθρωπον που εξευρέθη και εφηρμόσθη και εφαρμόζεται άκόμη όχι για να τιμωρήση την Ελλάδα γι άεγκλημα που δεν έκαμε ή δύστηνη ποτέ της, αλλά για να την εξαναγκάση να προβή εις τό ε γ κ λ η μ α τό όποιον συμφέρει στους Συμμάχους, άδιάφορον αν τουτό είναι για την Ελλάδα έγκλημα. Νά παρουσιασθή λές επιτροπή Νομοταγών στη Συμμαχική άποστολή. Ποτέ! Αυτό θα ήτο φοβερότερον ράπισμα που μπορούσαμε μεϊς έδω όι χορτάτοι να καταφέρωμε πάνω στα χλωμά μάγουλα εκείνων εκεί κάτω που πεθαίνουν από την πείνα πιστοί υπερασπιστάι του Θρόνου και της Ελληνικής τιμής. Δεν έχουν κανέν δικαίωμα τα προεδρεία ή τα άτομα δώ πέρα να σχίσουν σε κουρέλια μπρός στη Συμμαχική άποστολή την άσπιλο πορφύρα της Ελληνικής Πατρίδος. Δεν συνδέει τίποτε, κανέναν ευγενής δεσμός τους Νομοταγείς Έλληνας με τους αντιπροσώπους των Κυβερνήσεων που κατεδίκασαν εις τον εκ πείνης θάνατον την φτωχή μας Πατρίδα. Οι Νομοταγείς Έλληνες, οι Έλληνες που ζούν κάτω από την τιμημένη διάστερο της ελευθερίας και του δικαίου μια έχουν σή-

μερα ίερή και άγια υποχρέωσι να άποτανοθούν όχι εις τους αντιπροσώπους των Κυβερνήσεων που τυραννούν την Ελλάδα, αλλά στον Αντιπρόσωπον της Χώρας που μπήκε στον άγώνα για να υπερασπίση τό δικαίο και την ελευθερίαν των λαών. Τώρα που θα κριθούν τόσα ζητήματα σοβαρά, από τα όποια εξαρτάται ή τύχη του άγώνος προς τον όποιον δεν είναι άσχετος ή τύχη της Πατρίδος μας, οι Έλληνες Νομοταγείς πρέπει να κάμουν τη μόνη και τελευταία προσπάθεια στον Πρόεδρο της Αμερικανικής Κυβερνήσεως από την δικαιοσύνη του όποιον και μόνον μπορεί να έλπίζη ή Ελλάς. Μία έπιτροπή που θα έπαρουσιάζετο (αν την έδέχοντο έννοείται ποτέ) στη Συμμαχική άποστολή θα έταπεινώνε μόνον την Ελλάδα, ενώ μια έπιτροπή από όλους τους Συνδέσμους των απανταχού Νομοταγών παρουσιαζόμενη προς τον Πρόεδρον θα εξωντάνευε μπροστά στα μάτια της Αμερικής τό δικαίωμα που έχει ένα κράτος ελεύθερο να ζήση και να κανονίση την τύχη του μονάχο. Εάν τό ζήτημα του Ελληνικού αποκλεισμού δεν μπορεί να τό λύση ή επέμβασις της Αμερικής, τί περιμένεις τότε από την άποστολή των Κυβερνήσεων εκείνων που εκηρύχθησαν άναφανδόν κατά του Ελληνικού καθεστώτος; Οι Έλληνες Νομοταγείς έχουν την υποχρέωσιν να παρουσιασθούν προς τον Πρόεδρον των Ηνωμένων Πολιτειών, αλλά δεν έχουν κανέν δικαίωμα, αν σέβονται την Ελληνικήν Πατρίδα να παρουσιασθούν προς την άποστολήν έφ' όσον οι Σύμμαχοι όλως άνοήτους θεωρούσι τό κράτος των Αθηνών έχθρικόν κράτος.

## ΤΙ ΑΠΑΝΤΩΣΙΝ;

Μεθ' όλας τας διασαλιζόμενας υπό του Συμμαχικού τύπου νίκας του Δυτικού μετώπου, τας αλλεπαλήλους Γερμανικάς υποχωρήσεις, την διαρκή συντριβήν των Τουρκικών δυνάμεων και τό ρόδινον των Ρωσικών έσωτερικών πραγμάτων, δι' ήμιας εξακολουθεί παραμένουσα υπεράνω πάσης άμφιβολίας ή πεποίθησις ότι ή θέσις των Συμμάχων ύφ' όλας τας έπόψεις δεν είναι πως καλλίτερα εκείνης εις ήν περιήλθον αι Κεντρικαί Αυτοκρατορίαί συνεπεία τριετούς σχεδόν πολέμου. Ίδιαιτέρως ή στρατιωτική των θέσις με όλην την φαινομενικήν αυτην βελτίωσιν δεν είναι κατά πολύ ευχάριστος ή όσον ήτο εις τας αρχάς του παρόντος πολέμου, ή δέ νίκη δεν φαίνεται δυστυχώς αποκλίνουσα υπέρ αυτών, ως προσπαθούσι να παραστήσωσιν εκείνοι ότινες ή είναι πραγματικώς πνευματικοί μύωπες, ή υποκρίνονται δια λόγους έννοήτους τους άμβλωπούντας.

Η εκ του στόματος του Αρχιστρατήγου Ζόφρ έξεληθούσα άπελπιστική κραυγή «Η Γαλλία έχει άπόλυτον άνάγκην ένισχύσεων άθωρεϊ» δεν είναι βέβαια τεκμηρίον δυνάμεως, αλλά κατάφορος άπόδειξις αδυναμίας, ήτις δεν εξαλείφει ποσώς τους φόβους περι έπικεμμένων γεγονότων, δυνάμεων να επιδράσωσιν όριστικώς και τελεσφόρως κατά τρόπον μη ίκανοποιούντα τας Συμμαχικάς έπιθυμίας.

Η Γαλλία, ήτις δια του έπίσημου αυτής αντιπροσώπου, του μόνου ως εκ της θέσεως και των γνώσεών του δυνάμενον να γνωρίζη την άληθήν κατάστασιν των στρατιωτικών πραγμάτων των Συμμάχων, εξέφρασεν άπεριφράστως τό έπίγον της άποστολής στρατιωτικών ένισχύσεων εις τό Δυτικόν πολεμικόν μέτωπον, ή Αγγλία, ήτις δια του Μπάλφουρ εκράυγασε πλοία, πλοία, πλοία και τό άναμφισβήτητον γεγονός ότι αι ένισχύσεις αυται θεωρούνται ως άπαραίτητοι, εις εποχήν καθ' ήν είναι πλέον ή βεβαιωμένον ότι μεγάλαί Γερμανικαί δυνάμεις καταφθάσασαι εις τό μέτωπον της Ρίγας έσημείωσαν ήδη την άπαρχήν σφοδράς επιθέσεως κατά των Ρωσικών γραμμών του μετώπου εκείνου, όλα ταυτα καταδεικνύουσιν ήλιου φαινότερον την συναίσθησιν του φόβου του κινδύνου, τον όποιον ήρξαντο δικαίως όσφραίνόμενοι οι Σύμμαχοι. Οι Γερμανοί θα διεξαγάγωσι κατ' αυτας εις τό Ρωσικόν μέτωπον λυσσαλέον και άπειρον άγώνα, όπως επιτύχωσι την διάσπασιν των Ρωσικών γραμμών της Ρίγας δια της όποιας έλπίζουσι καταλαμβάνοντες την Πετρούπολιν να επιτύχωσι χωριστήν προς την Ρωσίαν ειρήνην.

Δεν είναι βεβαίως δύσκολον να συμπεράνη τις τας τρομεράς συνεπειάς, τας όποιάς ήδύνατο να έχη επί της εκβάσεως του Συμμαχικού άγώνος μία διάσπασις των Ρωσικών γραμμών, ήτις θα είχεν ως άμεσον συνέπειαν την άπόσπασιν του Ρωσικού κολοσσού από της Συμμαχίας, της κυριωτέρας πηγής, έξ ής ήλπισαν πάντοτε οι Σύμμαχοι να άντλήσωσι δυνάμεις εις άνδρας. Αν ή άγγελολομένη αυτη κατά του μετώπου της Ρίγας Γερμανική έπίθεσις επιτύχη και καταληφθή ή Πετρούπολις, είναι εκτός πλέον πάσης συζητήσεως ότι ή Ρωσσία, ήτις κατό-

πιν των τελευταίων έσωτερικών γεγονότων κατέστη δια την Συμμαχίαν πολεμικός παράγων άνάξιος σχεδόν λόγου, κατόπιν μιας καταστροφής δεν δύναται αυτη ειμή να κύβη κατ' άνάγκην εις τό μοιραϊόν, άποδεχομένη τους Γερμανικούς περ ειρήνης όρους, ότινες κατά π'ασαν πιθανότητα δεν θα είναι δι' έννοήτους λόγους κατά πολύ διάφοροι των πρότερον προς αυτην προταθέντων.

Εάν συνεπώς σήμεραν όποτε τοσοϋτον κολοσσιαία Τευτονικαί και Τουρκικαί δυνάμεις άπασχολούνται εις τα Ρωσικα μέτωπα, ή Γαλλία οργνύει διάτορον κραυγήν ότι έχει άπόλυτον άνάγκην ά μ ε σ ο υ στρατιωτικής ένισχύσεως, όποτε έπίσημος όμολογείται σήμεραν ότι ή εις άνδρας έισφορά της Γαλλίας έχει φθάσει πλέον τό ανώτατον αυτης όριον, εκαστος δύναται να φαντασθή ποίαν τροπήν είναι έπόμενον να λάβωσι τα Συμμαχικά πράγματα εάν αι Κεντρικαί Αυτοκρατορίαί άπαλλαγώσι δια παντός του Ρωσικού κολοσσού.

Εάν υπήρξαν μέχρι σήμεραν άνθρωποι πιστεύσαντες σοβαρώς ότι τό πρόσωπον, όπερ εκαλούντο να παίξωσιν αι Ηνωμένα Πολιτείαί επί της Παγκοσμίου σκηνης κατά την εκτύλιξιν του αίματηρού Εϋρωπαϊκού δράματος ήτο τό πρόσωπον του Υποβολέως, πρέπει να ήσαν έντελώς άφρονες. Είς τό σημείον εις τό όποιον περιέπλεξε την παγκόσμιον πολιτικήν ή έισοδος της Αμερικικής εις τον πόλεμον, θα ήτο πολύ άφελής ό πιστεύων ότι και άποσπωμένης άκόμη της Ρωσσίας, ό άγών θα λήξη. Ο άγών δεν θα λήξη ειμή άφου πρώτον την θέσιν εκείνης εις άνδρας καταλάβωσιν αι Ηνωμένα Πολιτείαί, τας όποιας κοινότης ήδη συμφερόντων συνέδεσεν άναποσπάτως προς την Αντάντ. Δεν θα συζητήσωμεν βεβαίως αν καλώς ή κακώς έπραξεν ή Αμερικική λαβούσα ενεργόν μέρος εις τον πόλεμον κατά των Αϋστρο-Γερμανικών, άντι να προσπαθήση να επιτύχη την σύμπτειν συνδέσμου ουδετέρων Έθνών, δια του όποιου θα ήδύνατο να επιβάλλη την ειρήνην, εισελθούσα όμως ήδη εις τον πόλεμον, όφείλει να εξέλθη νικήτρια, και τουτό δεν θα κατορθωθή άλλως ειμή δια μεγίστων θυσιών εις χροίμα και εις αίμα. Άλλ' ή διάτορος κραυγή της Γαλλίας περι της άμεσου άνάγκης στρατιωτικής ένισχύσεως, δεν είναι μόνον μία άπόδειξις της έπισφαλούς θέσεως των Συμμάχων, αλλά και περίττανος έπιμαρτυρία της διαυγείας της σκέψεως Εκείνου, όστις έζήτησε παντι σθένει να συγκρατήση την Ελλάδα όσον τό δυνατόν περισσότερον χρόνον έξω του αίματηρού άγώνος, όστις ήφάνισεν εις ζωήν και χροίμα τους έμπολέμους. Δύναται σήμεραν να μάς απαντήσωσιν οι υπερακούοντες της έθνοκτόνου πολιτικής εκείνου όστις έδίχασε και άπεσυνέθεσε την Ελλάδα, πόσον θα ήτο περιβλεπτος και περιζήτητος ή συμμετοχή ή ν ω μ έ ν η ς και ί σ χ υ ρ ά ς Ελλάδος εις τον Εϋρωπαϊκόν άγώνα; Πεντακόσια χιλιάδες Ελληνικώ νλογών δεν θα ήδύνατο άραγε σήμεραν να εγείρωσιν άσυγκρίτως περισσότερας αξιώσεις και επιτύχωσι πραγματικά άντισταθμίματα από τας Πλατωνικάς και άδώρους δωρεάς τας όποιας διεκήρυττεν άλλοτε ό αυτοχειροτόνητος Σωτήρ του Γένους; Εφ' όσον ό Εϋρωπαϊκός άγών παρατείνεται, επί τοσοϋτον καθίσταται καταφανέστερα ή διορατικότης του Δαρνοστεφούς Στρατηλάτου, του όποιου τα σχέδια κατέστρεψεν ή φιλοδοξία του εκ Κρήτης πολιτευτού, όν κακή Μοίρα απέστειλεν εις την Ελλάδα προς κακοδαμονίαν της Ελληνικής Πατρίδος.

Ο Λογοθέτης ό Κωστής γιατρός με μάγου χέρι και του Λεωνιδόπουλου ή χαϊδεμένη Μαίρη της όμορφιάς και της τιμής άστέρι λαμπερό του Ησαία χόρεψαν κι' εκείνοι τό χορό.

Νά ζήσουν σαν τον Όλυμπο κι' όσω περνούν οι χρονοι τόσω και ή αγάπη τους ή άγια να θεριώνη και να διαβαίνουν στη ζωή τη λουλουδοστρωμένη με της αγάπης τη χρυσή την άλυσσο δεμένη.

Είπ' ή αγάπη ούρανός που τό Θεό μας κλείνει. Μέσα σε κείνη ή τιμή, χαρά και καλωσύνη κι' όπου εκείνη βρίσκεται πόνοσ δεν στήνει θρόνο σαν διαβατάριχο πουλι τον ίσκιο ρίχνει μόνο.

...

ΕΙΚΟΝΕΣ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ επί ξύλου.

ΕΛΛΑΙΟΓΡΑΦΙΑΙ περιφήμου Άγιογράφου έξ 'Αγίου Όρους.

Ζητήσατε τιμάς

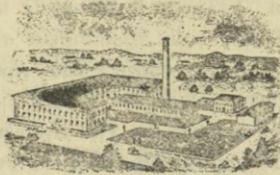
LEVANT TRADING CO. 59 Pearl St.

ΚΑΙ ΠΛΗΡΩΜΕΝΑ ΜΕΡΙΚΑ  
ΑΓΓΕΛΜΑΤΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

VASIL STEAM SYSTEMS CO.

Έδρα εν HUDSON, MASS.

Telephone, Hudson 56



Η μεγαλειότερη Έλληνική Βιομηχανική Έταιρία  
εν Αμερική.

Έχομεν ανάγκην ὀλίγου ἀκόμη χρήματος πρὸς ἀπόκτησιν ἰδικῆς μας χυτηρίου ἵνα ἀνταποκρίνεται πρὸς τὰς παραγγελίας τὰς ὁποίας λαμβάνομεν. Διὰ τοῦτο ἐξακολουθοῦμεν τὴν πώλησιν τῶν μετοχῶν. Ἐκ τῆς συμπληρώσεως ταύτης ὑπολογίζομεν ἐτήσιον κέρδος 900.000 δολλ. Μετὰ ταῦτα ἡ τιμὴ τῶν μετοχῶν θὰ ὑψωθῆ ὑπερβολικῶς, ἢ δὲν θὰ διατίθενται τοιαῦτα πρὸς πώλησιν.

Ἦδη ἤρξισαμεν τὴν κατασκευὴν τῆς παραγγελίας καὶ ἄλλης μεγάλης ἐταιρίας, τῆς Hudson Worsted Co. καὶ πραγματευόμεθα τὴν ἐγκατάστασιν τοῦ συστήματός μας εἰς πλείστα ἐργοστάσια τῆς πόλεως μας.

Ἡ σημερινὴ ἀξία τῶν μετοχῶν εἶναι πέντε δολλ. ἑκάστη. Ἐπισημειώθητε τῆς ἐκαιρίας καὶ γίνετε μέτοχοι τῆς μεγαλειτέρας Ἑλληνικῆς Ἐταιρίας εν Αμερική, διότι αὐριον θὰ εἶναι ἀργά. Ἡ τιμὴ δὲν θὰ εἶναι ἢ αὐτῇ, οὐδὲ θὰ εἶναι δυνατὸν εὐκόλῃ νὰ ἀγοράσητε μετοχάς.

Γράψατε ἄνευ ἀναβολῆς εἰς τὰ γραφεῖα μας διὰ περισσότερας πληροφορίας.

\*\*\*

K. ΚΑΡΟΥΣΟΣ

Ἴατρος

136 E. 17th St.,

NEW YORK

\*\*\*

Μίστερ κανεὶς δὲν θὰ σὲ πῆ πῶς δὲν θὰ πῆ καὶ μένα.  
φοῦχα ἐὰν ἐπάνω μας δὲν δῆ καλοραμμένα.  
"Ἄν θέλῃς νὰ συγκινηθῆς κ' ἢ ἀσπλαγχνῆς Ἐκεῖνη  
μόλις ντυμένο σὲ ἰδῆ λὲς κ' εἶσαι φιγουρίνη  
στοὺς Παλαγεωργίου Μπρὸς νὰ τρέχῃς τακτικὰ  
φοῦχα νὰ κάνῃς ἄμωρφα καὶ καλλιτεχνικά.

PAPAGEORGE BROS.

600 Blue Island

CHICAGO, ILL.

\*\*\*

ELLENIC FURNISHING Co.

691 6th AVENUE

NEW YORK.

ΝΕΑΙ ΠΡΟΜΗΘΕΙΑΙ

Μεγάλῃ παρακαταθήκῃ ὄλων τῶν ἀνδρικῶν εἰδῶν.  
Ἐποκάμισα, κάλτσες κλπ.— ὅ,τι εἶδος μεταξωτὰ ἐσφουροῦχα, τῆς ἐπαγῆς καλοκαιρινά.

Τιμὰι ὀρισμέναι, ἀνεπίδεκτοι συναγωνισμοῦ.

\*\*\*

Δὲν εἶναι μόσχος ἢ Μαῖου τριαντάφυλλα καὶ γιοῦλια  
Εἶναι καφὲς τοῦ Ὄθωνος, καφὲς τοῦ Νικολοῦλια  
καφὲς τῆς Μένκας ἄδολος, ἀγνὸς σάν τὴν παρθένο.  
γι' αὐτὸ σκορπίζει τ' ἀρωμα τὸ χιλιουρωμένο.  
Ἐὰν λοιπὸν γιὰ θεωρητικῆς ὁπως ἐγὼ περὶ τῆς  
δοκιμασέ τον μιά φορά καὶ θὰ με συχωρῆς.

GREEK-ARABIAN COFFEE CO.

352 PEARL STREET,

NEW YORK CITY

\*\*\*

Ἀτιμόπλοια τῆς Ἐθνικῆς, δελφίνα φτερωτὰ  
ποῦ ἀλλοκάνουν τ, ἄλμυρὰ νερὰ καμαρωτὰ.  
Βατόρια ποῦ τὴ θάλασσα κ' ἄγρια τὴ φιλοῦνε  
καὶ παίζουν με τὸ κῆμά της καὶ τὴν περιγελοῦνε  
με λούσο καὶ νοικοκυριό, τηλεγράφο Μαρκόνι  
κ' ὁ ταξιδιωτῆς ναυλὰ του ἐλάχιστα πληρώνει.  
Ὁ Γαλανὸς γι' αὐτὰ ἐδῶ καὶ δίνει καὶ εἰσπράττει  
ποῦναι κομμάτι μάλαμα καὶ παραπάνω κάτι.

N. A. Galanos 20 Pearl St. New York

K. ΛΟΓΟΘΕΤΗΣ

Ἴατρος

256 W. 44 ST.

NEW YORK.

\*\*\*

Λάδι ξανθὸ Ἀιδινοῦ καὶ λάδι Καλαμάτας  
ποῦ σοῦ θυμίζει τὰ μαλλιά ξανθῆς γαλανομάτας,  
λάδι ἀνθοῦ ἀπόσταγμα καὶ λάδι μυροβόλο,  
ἐλαιὸς-καρῦδι Σάλωνας κ' ἐλαιὸς ἀπὸ τὸ Βόλο  
τῆς Ἀχαΐας τὰ κρασιὰ τὰ μυρωμένα κ' εἶναι  
στοῦ Ρ α β α ζ ο ῦ λ α θὰ τὰ βρῆς καὶ Μαυροδάφνη φῖνα.  
Ravazula Bros. 3 Madison St. NEW YORK

ΤΙ ΕΙΝ' ΑΥΤΑ, ΒΡΕ ΑΔΕΛΦΕ;

Νά! Στέφανα καλὰ καὶ φθηνά! Μόνον

ΣΤΟΥ ΕΞΑΡΧΟΥΛΑΚΟΥ

θαύρης, εἶσαι σίγουρος.

ΕΧΑΡΗΟΥΛΑΚΟΣ

33 Madison Street.

New York City



ΜΕΤΑΛΛΙΑ ΔΙΑ ΚΑΔΕΝΑΣ

Μὲ τὴν προτομὴν τοῦ Βασιλέως Κωνσταντίνου τοῦ IB  
καὶ τὸν Δικέφαλον ἄετόν.

Εἶσαι καὶ σὺ Νομοταγῆς ἀληθινὸς σάν μένα;  
Τὴν προτομὴ τοῦ Βασιλῆα νὰ βάλῃς στὴν καδένα  
τοῦ Λυτρωτῆ ποῦ ὁ Θεὸς μᾶς ἔχει φέτος δώσει  
τὴ Μάν' ἀπὸ τὸ μακελιὸν δυὸ χρόνια νὰ γλυτώσῃ.

Ἐκ καθαροῦ χρυσοῦ 22 Καρατίων \$8.50, καρ. 18  
\$7.50, καρ. 14 \$6.50.

Ἀποστέλλονται τὴ παραγγελία σας C. O. Δ.

Ἐπίχρῳσα 35c., τὸ ὁποῖον ἀποστέλλεται ὡς δείγμα.

Ἀλληλογραφία Ἑλληνιστῶν.

Γράψατε: John Angelich 107 N. Broadway.  
ST. LOUIS MO.

G. A. ΠΑΠΑΝΗΛΙΟΥ

ΙΑΤΡΟΣ

Εἰδικὸς δι' ἀνδρικὰς ἀσθενείας.

\* Ὁραι ἐπισκέψεων  
Τρίτη, Πέμπτη, Σάββατον Gary Theatre Bldg.  
καὶ Κυριακῆ 6—9 Μ. Μ. Suite 303—304  
Δευτέρα, Τετάρτη καὶ 479 Broadway  
Παρασκευὴ 9—12 Π. Μ. Gary, Ind.

Ποῖο προϊόν Ἑλληνικὸν κ' Ἴταλικὸ ἐπίσης  
στὸ μαγαζὶ χρειάζεσαι νὰ τὸ μεταπωλήσῃς;  
Λάδι ἀγνὸ καὶ γκαρραντῆ, κιτριπαρένιο λάδι;  
Γράψατε εὐθὺς στοὺς ἀδελφοὺς κυρίους Μοσχαλάδη.  
Θέλεις ἐλῆς τῶν Καλαμῶν, ἀλλὰ καὶ τῆς Ἀμφίσης,  
ποτά, τυριά τοῦ Παρνασσοῦ νὰ φᾶς καὶ ν' ἀπορήσῃς;  
Μόνον σ' αὐτοὺς ν' ἀποταθῆς ποῦναι παιδιὰ τζιμάλι  
καὶ παραλῆδες ἔμποροι κ' εἰσαγωγεῖς μεγάλοι.

MOSHAHLADES BROTHERS

New Bowery and James Street

New York.

Θέλεις ἐλῆς καὶ λάδι, θέλεις τυριά καὶ σῦκα  
ποῦ μιά βδομάδα ἔχεις στὸ στόμα σου τὴ γλύκα;  
Παντοπωλείων εἶδη ὅ,τι ζητήσῃς ὅ,τι  
στὸ Σιδεράκο τρέξε τὸ φῖνο πατριώτη  
Σαρακοστῆς χαβιάρια, χταπόδια ἔχει φέρει  
μὰ μὴν ξεχνᾶς νὰ ἔχῃς σάν πᾶς ψιλὰ στὸ χέρι.

C. I. SIDERACOS 91 Oliver St., New York.



Τὰ μαλλιά εἶνε στολίδι  
τῆς μορφῆς σου καὶ χαρά!  
Κουρεμένο μοιάζεις γίδι  
δίχως τοῦτα φουκαρὰ  
κ' ἂν δὲν θέλῃς νὰ τὰ χάσῃς  
καὶ νὰ μεταμεληθῆς  
τοῦ Μελέτη ν' ἀγοράσῃς  
τὸ Hair Tonic παρενθύς.  
MELETIS HAIR TONIC  
416 CAMERAPHONE BLDG  
PITTSBURGH, PA.

\*\*\*

Τὰ πάντα εἶναι πιθανά. Θεὸς νὰ μὴ τὸ δώσῃ  
μὰ ἂν ποτὲ ὀτομομπὶλ στὸ δρόμο σὲ πλακώσῃ  
"Ἄν μ' ἕνα πόδι εὐρεθῆς εἶτε με δίχως χέρι  
καὶ ἔχεις οἰκογένεια καρδέλι ποῖδς θὰ φέρῃ;  
Μέσ' στὴ ζωὴ σου δύστυχε τέτοια ἂν ἔρῃ μέρῃ  
Ὅσαι ἂν εἶσαι σὺνυγος καὶ ἂν σὲ λὲν πατέρα.  
Ἐὰν δὲν θέλῃς συνεπῶς στὸ δρόμο νὰ πεθάνῃς  
στὸν Τζὼν Μαράκα πήγαινε ἀσφάλειες νὰ κάνῃς.  
John Marakas, Rookery Bldg. Room 817, Chicago, Ill.

K. ΖΑΜΠΟΥΝΗ

«ΚΑΡΔΙΕΣ ΝΕΚΡΩΜΕΝΕΣ». Διηγήματα Ἀμερι-

κανικῆς ὑποθέσεως. Μέσα στῆς «ΝΕΚΡΩΜΕΝΕΣ  
ΚΑΡΔΙΕΣ» θὰ βρῆτε καὶ ἕνα κομμάτι τῆς ζωῆς σας,  
θὰ ἰδῆτε μέσα ζωντανεμένους τοὺς πόθους, τὰς ἐλπίδας,  
τῆς ξενιτειᾶς σας τὰ ὄνειρα.

Τιμᾶται δεμένον \$0.75.

ΣΤΙΓΜΑΙ ΜΕΛΑΓΧΟΛΙΑΣ

Σατυρικά ποιήματα με θέματα κοινωνικά

Τιμῶνται δεμένα \$0.75.

ΤΟΜΟΙ ΣΑΤΥΡΟΥ

Χρυσοδεμένον Τόμος τοῦ 1911—1912 \$1.50

» » 1914—1915 1.50

» » 1915—1916 1.50

» » 1916—1917 1.50

\* Ὅλοι ὁμοῦ 5.00

Ἐλεύθερα ταχυδρομικῶν τελῶν. Γράψατε:

NEW YORK SATIRE 59 Pearl St., New York

GAGALIS & ECONOMOU

252 Chestnut St.,

Manchester, N. H.

Γυρεῖς εἶδη ἀνδρικὰ εἶτε καὶ γυναικεῖα  
γιὰ κάθε γούστο καὶ τιμὴ, γιὰ κάθε ἡλικία;  
Θέλεις χασέ, μεταξωτὰ, λινὰ ἢ μουσαμάδες,  
στέφανα γάμων λεμονιάς, βαφτιστικὰ λαμπάδες;  
Στοῦ Οἰκονόμου—Γάγαλη εὐθὺς νὰ τὰ πρυμνήσῃς  
ὄλα τὰ εἶδη ποῦ ζητεῖς φθηνὰ νὰ τὰ ψουνίσῃς  
γιατ' ἔχουν πρώτης μαγαζὶ με ποικιλία, πλοῦτο  
ποῦ σάν τὸ βλέπεις στέκεσαι καὶ λὲς μωρ' τ' εἶναι τοῦτο;

\* \* \*

Γιὰ κυριῶν καπέλλα ὅποιο ζητήσῃς χροῶμα  
ποτὲ νὰ μὴν ξεβάφῃ, μ' ἐγγύησι ἀκόμα  
Diamond Bleach ποῦ ὅλος ὁ κόσμος τὸ γνωρίζει  
ποῦ παναμὰ καὶ ψάδες καπέλλα καθαρίζει  
Shoe Cleaning μ' ἄλλους λόγους τὴ μαγεμένη σκόνῃ  
ποῦ μ' ἕνα πάουντ κάνεις δεκάριχο γάλονι  
εἰς τοῦ Μαρκάτου ὄλα τὰ βρίσκει ὅποιος θέλει  
ἀρκεῖ παρὰ νὰ στέλλῃ διὰ τὰ παραγγέλλῃ.

Shoe Cleaning \$1.50 πάουντ.

S. C. MARKATOS & CO., 202—204 6th St., N. Y.

\* \* \*

Πές μου τί εἶσαι; σ' ἐρωτῶ. Κύριος ἢ Μαντάμ;  
Πανοῦργος Εὔα δηλαδὴ ἢ μπουνταλάς Ἀδάμ;  
"Ὅ,τι κ' ἂν εἶσαι σίγουρα θάχῃς μαλλιά καὶ γένεια  
ποῦ τὰ συχοχαϊδεύουνε τσατσάρες, βουρτσες χτένια  
"Ἄν θέλῃς τὸ κεφάλι σου νὰ μὴν τὸ δῆς μιά μέρα  
: ἂν γλόμπο τοῦ ἠλεκτρικοῦ, γυαλιστερὸ σάν σφαῖρα  
πήγαινε τὸ «Φ ο ῥ ο τ ρ ι χ ο ν» νὰ πάρῃς τοῦ Φαράκου.  
Δόσε σὲ τοῦτο προσοχὴ καὶ μένα μόνον ἄκου.

228 W. 28TH ST.,

\*\*\*

ΕΛΛΗΝΕΣ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑΡΧΑΙ

THE AMΕΡΙΚΗΣ

ΠΙΠΙΝ ΑΝΟΙΞΕΤΕ καταστήματα ἐπισκεφθῆτε τὸν  
κ. ΚΟΛΜΑΝ ὅστις εἶναι ὁ μόνος ποῦ γνωρίζει νὰ σᾶς  
προμηθεύσῃ τὸν κατάλληλον ὑπάλληλον.

Γράψατε, Τηλεφωνήσατε, Τηλεγραφήσατε, Στέλλετε  
τὰ ναῦλα ἐπ' ὀνόματι:

CHAS. B. COLEMAN

COLEMAN'S RECTOR AGENCY

693 6th AVE.

NEW YORK

Telephone, Bryant 4160 and 4175

\* \* \*

Ἡ φτίνεια τρώει τὸν παρὰ μὰ σάν δὲν ἔχῃς χροῶμα  
δὲν ἔμπορῆς σὲ βεβαίῳ νὰ κάνῃς οὔτε θῆμα.  
Εἶναι πολλοὶ εἰσαγωγεῖς μὰ σάν τοὺς «Δρίδα-Λέκας»  
σ' ὄλον τὸν κόσμο στὴ τιμὴ δὲν θάβρῃς μῆτε δέκα.  
Λάδια, ἐλῆς, τυριά, κονιάκ με φθίνεια ὄσα πέρνει  
γιατ' ὄλα τὸ Κατάστημα τοῖς μετρητοῖς τὰ φέρνει.  
LEKAS & DRIVAS 19-21 ROOSEVELT ST. N. Y.